

31991L0680

31.12.1991

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 376/1

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL**tas-16 ta' Diċembru 1991****li tissupplimenta s-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud u temeda d-Direttiva 77/388/KEE bil-hsieb li tneħhi l-fruntieri fiskali**

(91/680/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, b'mod pertikolari l-Artikolu 99 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Soċjali u Ekonomiku ⁽³⁾,

Billi l-Artikolu 8a tat-Trattat jiddefinixxi s-suq intern bħala zona mingħajr fruntieri interni fejn ikun żgurat il-moviment hieles ta' merkanzija, nies, servizzi u kapital skond id-dispożizzjonijiet tat-Trattat;

Billi biex ikun hemm suq hieles jinhtieg li jitneħhew il-fruntieri fiskali bejn l-Istati Membri u dan biex titneħha definittivament l-imposizzjoni tat-taxxi fuq l-importazzjoni u li tingħata lura t-taxxa fuq l-esportazzjoni fin-negozju bejn Stati Membri;

Billi l-kontrolli fiskali fi fruntieri interni se jitneħhew għal kollox mill-1 ta' Jannar 1993 għat-transazzjonijiet kollha bejn Stati Membri;

Billi l-imposizzjoni tat-taxxa u r-remissjoni tat-taxxa fuq l-esporti għalhekk għandha tghodd biss ma' territorji esklużi mill-iskop tas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud;

Billi, minkejja dan, b'konsiderazzjoni tal-konvenzjonijiet u t-trattati li jghoddu għalihom, transazzjonijiet ġejjin minn jew maħsubin għall-Prinċipalita ta' Monako u l-Isle of Man iridu jit-qiesu bħala transazzjonijiet ġejjin minn jew maħsubin għar-Repubblika Franciża u r-Renju Unit tal-Gran Brettanja u l-Irlanda ta' Fuq rispettivament;

Billi t-tneħhija tal-prinċipju ta' l-imposizzjoni tat-taxxa fuq l-importazzjoni bejn Stati Membri tagħmel id-dispożizzjonijiet fuq eżenzjonijiet ta' taxxi u l-konċessjonijiet biex ma jithallaxx dazju f'relazzjonijiet bejn Stati Membri żejda; billi, għalhekk, dawk id-dispożizzjonijiet għalhekk għandhom jitneħhew u d-Direttivi relevanti għandhom ikunu addottati skond il-każ.

Billi, biex ikun intlaħaq l-għan imsemmi fl-Artikolu 4 ta' L-Ewwel Direttiva tal-Kunsill tal-11 ta' April 1967 ⁽⁴⁾ kif l-ahhar emendat bis-Sitt Direttiva 77/388/KEE ⁽⁵⁾, jinhtieg li t-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri tkun ibbażata fuq il-prinċipju tat-tassazzjoni minn fejn ikunu ġejjin l-merkanzija u s-servizzi mingħajr preġudizzju, rigward negozju fil-Komunità bejn persuni taxxabli, għall-prinċipju li dhul minn taxxi mill-imposizzjoni ta' taxxa fl-istadju ahhari ta' konsum għandu jingabar għall-benefiċċju ta' l-Istat Membru fejn isir dak il-konsum ahhari.

Billi, madankollu, id-determinazzjoni tas-sistema definittiva li għib fis-seħh l-oġġettivi tas-sistemi komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud fuq merkanzija u servizzi forniti bejn Stati Membri

⁽¹⁾ ĠU C 252, tat-22.9.1987, p. 2,
ĠU C 176, tas-17.7.1990, p. 8 u
ĠU C 131, tat-22.5.1991, p. 3.

⁽²⁾ ĠU C 324, ta' l-24.12.1990, p. 97.

⁽³⁾ ĠU C 237, tat-12.9.1988, p. 19,
ĠU C 332, tal-31.12.1990, p. 121.

⁽⁴⁾ ĠU C 71, ta' l-14.4.1967, p. 1301/67.

⁽⁵⁾ ĠU L 145, tat-13.6.1977, p. 1.

jehtieġu kondizzjonijiet le ma jistgħux jidhlu fis-seħh għal kollox sal-31 ta' Diċembru 1992;

Billi, madankollu, trid issir proviżjoni għal fażi transitorja, li tibda mill-1 ta' Jannar 1993 u jidm għal żmien limitat, li matulu jkunu implimentati proviżjonijiet mahsubin biex jgħinu t-transizzjoni għas-sistema definittiva għat-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri, li jibqa' jkun l-għan għal futur medju

Billi matul iż-żmien transitorju transazzjonijiet inta-Komunitarji li jsiru minn persuni taxxabli li mhumiex eżenti għandhom ikunu intaxxati fl-Istat Membru tad-destinazzjoni, skond ir-rati u l-kondizzjonijiet ta' dawk l-Istati Membri;

Billi akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' ċertu valur minn persuni eżenti jew minn persuni legali li mhumiex taxxabli u xi bejgħ jew forniture ta' mezzi ta' trasport godda, mill-bogħod, intra-Komunitarju, lil individwi jew korpi mhux taxxabli jew eżenti għandhom ukoll ikunu ntaxxati matul il-perjodu ta' transizzjoni fl-Istat Membru ta' destinazzjoni bir-rati u skond il-kondizzjonijiet ta' dak l-Istat Membru, sakemm transazzjonijiet ta' dak it-tip, fin-nuqqas ta' provvedimenti speċjali, jistgħu iġibu distorsjoni li tinhass fil-kompetizzjoni bejn Stati Membri;

Billi l-hidma mehtieġa biex jitnaqqsu l-formalitajiet amministrattivi u statistiċi għall-imprizi, partikolarment l-imprizi żgħar jew medji trid tkun irrikonċiljata ma' l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' kontroll effettivi u l-bżonn, kemm fuq bażi ekonomika kif ukoll minn naha ta' taxxi, li tinżamm il-kwalità ta' l-istrumenti statistiċi tal-Komunità;

Billi jrid jittiehed vantaġġ mill-perjodu transitorju ta' tassazzjoni ta' negozju intra-komunitarju biex isiru l-miżuri mehtieġa għar-riperkussjonijiet soċjali kif ukoll fl-oqsma milqutin u d-diffikultajiet reġjonali, partikolarment f'reġjuni ta' fruntieri, li jistgħu jiġu minhabba t-tnehhija ta' l-imposizzjoni/imponiment tat-taxxa fuq l-importazzjoni u tar-remissjoni tat-taxxa fuq esportazzjoni fin-negozju ta' bejn l-Istati Membri; billi Stati Membri għalhekk għandhom ikunu awtorizzati, għal żmien li jispicċa fit-30 ta' Ġunju 1999, biex tkun eżentata forniture ta' merkanzija fil-hwienet fejn ma tithallasx taxxa li ssir fil-limiti speċifikati fil-kuntest ta' vvaġġar bejn Stati Membri bl-ajru u bil-baħar;

Billi l-arranġamenti transizzjonali se jidhlu fis-seħh għal erba' snin u jkunu jghoddu sal-31 ta' Diċembru 1996; billi se jinbidlu b'sistema definittiva għat-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri mibnija fuq il-prinċipju ta' tassazzjoni ta' merkanzija u servizzi pprovduti fl-Istat Membru li jkunu ġejjin minnu, biex jintlaħaq l-għan imsemmi fl-Artikolu 4 ta' l-Ewwel Direttiva tal-Kunsill tal-11 ta' April 1967;

Billi b'dak il-għan il-Kummissjoni se tagħmel rapport lill-Kunsill qabel il-31 ta' Diċembru 1994 fuq kif se jaħdmu l-arranġamenti transizzjonali u tagħmel proposti għad-dettalji tas-sistema definittiva għat-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri; billi l-Kunsill, wara li kkunsidraw li l-kondizzjonijiet għat-transizzjoni għas-sistema definittiva saru sew, tiddeċiedi qabel il-31 ta' Diċembru

1995 l-arranġamenti mehtieġa biex tidhol fis-seħh u tithaddem is-sistema definittiva, l-arranġamenti transizzjonali jitkoplew awtomatikament sad-dhul fis-seħh tas-sistema definittiva u, dejjem, sakemm il-Kunsill jiddeċiedi dwar is-sistema definittiva;

Billi, skond ma jkun sar, għandha tkun emendata d-Direttiva 77/388/KEE, kif emendat l-aħhar bid-Direttiva 89/465/KEE (1)

ADDOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 77/388/KEE se tkun emendata kif ġej:

1. l-Artikolu 3 se jinbidel b'li ġej:

"Artikolu 3

1. għall-iskop ta' din id-Direttiva:

- 'territorju ta' Stat Membru' tfisser it-territorju tal-pajjiż kif iddefinit għal kull Stat Membru fil-paragrafi 2 u 3.
- 'Komunità' u 'territorju tal-Komunità' ifissru t-territorju ta' l-Istati Membri kif iddefinit għal kull Stat Membru fil-paragrafi 2 u 3.
- 'territorju terz' u 'pajjiż terz' ifissru kull territorju barra minn dawk iddefiniti fil-paragrafi 2 u 3 bhala territorji ta' Stat Membru.

2. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, it-territorju tal-pajjiż se tkun iż-żona ta' fejn jghodd it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea kif iddefinita għal kull Stat Membru fl-Artikolu 227.

3. It-territorji li ġejjin ta' Stati Membri individwali jithallew barra mit-territorju tal-pajjiż:

— Repubblika Federali tal-Ġermanja

il-Gżira ta' Heligoland

it-territorju ta' Buesingen,

— Ir-Renju ta' Spanja

Cueta

Melilla

— Ir-Repubblika ta' l-Italja

Livigno

Campione d'Italia

L-ilmijiet ta' l-Italja tal-Lag ta' Lugano

(1) ĠU L 226, tat-3.8.1989, p. 21.

It-territorji li ġejjin ta' Stati Membri individwali jithallew barra ukoll mit-territorju tal-pajjiż:

— Ir-Renju ta' Spanja:

Il-Gżejjer Kanarji

— Ir-Repubblika Franciża:

id-dipartimenti barranin

— ir-Repubblika Ellenika

Αγία Όρος.

4. Stati Membri jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jiżguraw li t-transazzjonijiet ġejjin minn jew mahsubin għal

— il-Prinċipalita ta' Monako jitqiesu bhala transazzjonijiet ġejjin jew mahsubin għar-Repubblika Franciża.

— Isle of Man jitqiesu bhala transazzjonijiet ġejjin jew mahsubin għar-Renju Unit tal-Gran Brettanja u l-Irlanda ta' Fuq

5. Jekk il-Kummissjoni tqis li d-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 3 u 4 m'għadhomx iġġustifikati, b'mod partikolari rigward ta' kompetizzjoni ġusta jew riżorsi proprji, tagħti proposti xierqa lill-Kunsill."

2. L-Artikolu 7 jinbidel b'li ġej:

"Artikolu 7

Importazzjoni

1. 'Importazzjoni ta' merkanzija' tfisser:

(a) id-dhul fil-Komunità ta' merkanzija li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 9 u 10 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea jew, meta l-merkanzija tiġi taht it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, ma jkollhiex ċirkolazzjoni hielsa;

(b) id-dhul fil-Komunità ta' merkanzija minn territorju speċifikat fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 3

2. jew mill-Gżejjer tal-Kanal Inġliż

3. Minkejja l-paragrafu 2, fejn merkanzija msemija fil-paragrafu 1(a) malli tidhol fil-Komunità titqiegħed f'wieħed mill-arranġamenti msemija fl-Artikolu 16(1)(B), taht arranġamenti għal importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali minn dazju ta' importazzjoni jew taht arranġamenti ta'

transitu, il-post ta' importazzjoni ta' merkanzija ta' dan it-tip ikun it-territorju fl-Istat Membru fejn ma jibqgħux jghoddu dawn l-arranġamenti.

Similarment, meta merkanzija msemija fil-paragrafu 1(b) malli tidhol fil-Komunità titqiegħed f'wieħed mill-proċeduri li hemm fl-Artikolu 33a(1)(b), il-post ta' importazzjoni ikun it-territorju fl-Istat Membru fejnma jibqgħux jghoddu dawn l-arranġamenti."

3. Fl-Artikolu 8(1)(a) "f'pajjiż iehor barra" tinbidel bi "fi Stat Membru iehor barra" u 'l-Istat Membru li tkun importata fih il-merkanzija' tinbidel bi "l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu issir l-installazzjoni jew it-tagħqid flimkien"

4. Is-subparagrafu li ġej jiddied ma' l-Artikolu 8(1):

"(c) fil-każ ta' merkanzija fornita abbord vapuri, ajruplani jew ferroviji waqt it-trasport il-post tat-tluq u tal-wasla tagħhom ikunu fit-territorju tal-Komunità: il-post fejn il-merkanzija tkun meta jitlaq it-trasport"

5. L-Artikolu 8(2) jinbidel b'li ġej:

"2. B'deroga mill-paragrafu 1(a), fejn il-post tat-tluq tal-kunsinna jew trasport tal-merkanzija jkun f'territorju terz, il-post tal-fornitura mill-importatur kif iddefinit fl-Artikolu 21(2) u l-post ta' kull forniture sussekweni titqies li tkun fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni"

6. L-Artikolu 10(3) jinbidel b'li ġej:

"3. L-event li għandu jsir hlas tiegħu isir u t-taxxa ssir dovuta malli l-merkanzija tkun impurtata. Meta l-merkanzija titqiegħed taht wieħed mill-arranġamenti msemija fl-Artikolu 7(3) malli tidhol fil-Komunità, isehh l-event li għandu jsir hlas fuqu u t-taxxa ssir dovuta biss meta l-merkanzija ma tibqax taht dawk l-arranġamenti.

Madankollu, meta l-merkanzija impurtata tkun sugġetta għal dazju mid-dwana, jew levi agrikulturali jew għal xi spejjeż li jkollhom effett simili li jkunu stabbiliti b'politika komuni, l-event li għandu jsir hlas fuqu isehh u t-taxxa ssir dovuta malli jsehħ l-event li għandu jsir hlas fuqu għal dawk id-dazji Komunitarji u dawk id-dazji isiru dovuti.

Meta merkanzija impurtata mhux sugġetta għall-ebda minn dawn id-dazji Komunitarji, Stati Membri japplikaw id-dispożizzjonijiet li jkun hemm fis-seħh li jirregolaw id-dazji tad-dwana dwar is-saħħ ta' event li jrid isir hlas fuqu u l-mument meta t-taxxa ssir dovuta."

7. Fl-Artikolu 11(B):

— il-paragrafu 1 jinbidel b'li ġej:

"1. L-ammont taxxabli jkun il-valur għall-iskopijiet tad-dwana, iddeterminat skond id-dispożizzjonijiet tal-Komunità fis-seħh";

— il-paragrafu 2 jithassar

8. L-Artikolu 11(B)(3) jinbidel b'li ġej:

“3. L-ammont taxxabli irid ikun fih, sakemm mhux diġa qeghdin fih:

(a) taxxi, dazji, levi u spejjeż dovuti oħrajn barra mill-Istat Membru li qed jimporta u dawk dovuti minhabba importazzjoni, minbarra t-taxxa fuq il-valur miżjud li trid tingabar

(b) spejjeż incidental, bhalma huma l-kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' assigurazzjoni, li jkunu thallsu sa l-ewwel post tal-wasla fit-territorju ta' l-Istat Membru li qed jimporta.

L-ewwel post tal-wasla tfisser il-post imsemmi fuq l-avviz tal-kunsinna jew fuq xi dokument iehor li bih il-merkanzija tkun importata fl-Istat Membru li qed jimporta. Fin-nuqqas ta' indikazzjoni ta' dan it-tip, l-ewwel post tal-wasla ikun l-ewwel post ta' trasferiment tal-tagħbija fl-Istat Membru li qed jimporta.

Ekwivalentement, Stati Membri jistgħu jinkludu, fl-ammont taxxabli, l-ispejjeż incidental msemmija hawn fuq meta dawn jirriżultaw minn trasport sa post iehor ta' wasla fit-territorju ta' l-Istat Membru li qed jimporta, jekk dak il-post ikun magħruf meta jiġri l-event li għandu jsir hlas fuqu.”

9. Fl-Artikolu 11(B)(5). “mill-Komunità” trid tiżdied wara “kienu esportati temporanjament”, “imsiefra” tinbidel bi “barra mill-Komunità” u “l-importazzjoni mill-ġdid mhux eżenti taht id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 14(1)(f)” tithassar.

10. L-Artikolu 11(C)(2) jinbidel b'li ġej:

“2. Fejn it-tagħrif biex ikun iddeterminat l-ammont taxxabli fuq esportazzjoni jinghata f'munita li mhix dik ta' l-Istat Membru fejn issir l-ewwelwazzjoni, ir-rata tal-kambju tkun iddeterminata skond id-dispożizzjonijiet tal-Komunità li jirregolaw il-kalkolu tal-valur għal skopijiet ta' dwana.

Fejn it-tagħrif biex ikun iddeterminat l-ammont taxxabli ta' transazzjoni li mhix transazzjoni ta' importazzjoni tinghata f'munita li mhix dik ta' l-Istat Membru fejn issir l-ewwelwazzjoni, ir-rata tal-kambju li tkun tgħodd tkun l-aħhar rata ta' bejgħ magħrufa, meta t-taxxa trid tithallas, fuq l-iktar suq jew swieq ta' kambju rappreżentattiv jew rappreżentattivi ta' l-Istat Membru mdahhal, jew rata ddeterminata b'referenza għal dak is-suq jew dawk is-swieq, skond il-metodi determinati minn dak l-Istat Membru konċernat Madankollu għal uħud minn dawk it-transazzjonijiet jew għal xi kategoriji ta' persuni taxxabli. Stati Membri jistgħu jibqgħu jużaw ir-rata ta' kambju iddeterminata skond id-dispożizzjonijiet fis-seħħ li jkunu jirregolaw il-kalkolu tal-valur għall-skopijiet ta' dwana”

11. Fl-Artikolu 14(1):

— subparagrafu (b) jithassar

— subparagrafu (ċ) jinbidel b'li ġej:

“(ċ) merkanzija importata biex tkun tista' tinbiegħ kif iddefinit fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 85/362/KEE (*), kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 902/237/KEE (**);

(*) ĠU L 192. ta' l-24.7.1985 p.20

(**) ĠU L.133. ta' l-24.5.1990 p.91”

— fis-subparagrafu (d), “jew li għalhekk jikkwalifikaw kieku kienu importati minn pajjiż terz” u “fis-suq domestiku” jithassru

— fis-subparagrafu (e), “jew li għalhekk jikkwalifikaw kieku kienu importati minn pajjiż terz” tithassar.”

— is-subparagrafu (f) jithassar.

— fis-subparagrafu (g), “jew li għalhekk jikkwalifikaw kieku kienu importati minn pajjiż terz” tithassar”

12. L-intestazzjoni ta' l-Artikolu 15 tinbidel b'li ġej:

“Esenzjoni ta' l-esportazzjoni mill-Komunità u transazzjonijiet bhalha u trasport internazzjonali”.

13. Fl-Artikolu 15(1) u (2) “barra mit-territorju tal-pajjiż kif iddefinit fl-Artikolu 3” tinbidel bi “barra mill-Komunità”

14. L-Artikolu 15(3) jinbidel b'li ġej:

“3. Il-provvista ta' servizzi li jikkonsistu f'xogħol fuq propjeta mhux fissa akkwistata jew importata bil-hsieb li jsir xogħol hekk fuqha fit-territorju tal-Komunità, u mibgħuta jew mehuda ‘il barra mill-Komunità mill-persuna li tkun ipprovdiet is-servizzi jew mill-kljent jekk ikun stabilit f'pajjiż terz jew għan-nom ta' wiehed jew l-iehor;”

15. L-inċiż li ġej jiżdied ma' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 15(10):

“- lil Stat Membru iehor u maħsub għall-forzi ta' kull Stat Membru li għandu sehem fit-Trattat ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana, barra l-Istat Membru tal-wasla innifsu, biex jintuża minn dawk il-forzi jew mill-persunal pajżan li jkun magħhom, jew biex jisuplixxi l-postijiet fejn jieklu meta dawn il-forzi jieħdu sehem fid-difiża komuni.”

16. Fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 15(10), "suġġett għall-kondizzjonijiet u limitazzjonijiet stabbiliti fl-Istati Membri" tinbidel bi "suġġetti għall-kondizzjonijiet u limitazzjonijiet stabbiliti mill-Istat Membru li jkun qed jilqagħhom"

17. Fl-Artikolu 15(12) "mill-Komunità" tiżdied wara "li jesportawhom" u "imsefrin" tinbidel bi "il barra mill-Komunità"

18. L-Artikolu (15)(13) jinbidel b'li ġej:

"13. Il-provvista ta' servizzi li jinkludi t-trasport u transazzjonijiet ancillari imma li ma jinkludix il-provvista ta' servizzi eżenti skond l-Artikolu 13, meta jkunu marbutin direttament:

— mat-transitu estern jew l-esportazzjoni ta' merkanzija mill-Komunità jew ma' l-importazzjoni ta' merkanzija eliġibbli taht l-Artikoli 14(1) (ċ) jew 16(1)(A)

— ma' merkanzija imsemmija fl-Artikolu 7(1)(b) li huma suġġetti għat-transitu intern fil-Komunità li hemm proviżjoni għalih fl-Artikolu 33a(1)(b)."

19. Fl-Artikolu 15(14), "barra mit-territorju tal-pajjiż kif iddefinit fl-Artikolu 36" tinbidel bi "barra mill-Komunità".

20. Fl-Artikolu 16(1):

— A tinbidel b'li ġej:

"A. L-importazzjoni ta' merkanzija maħsuba biex tinhażen mhux fid-dwana"

— B tinbidel b'li ġej:

"B. merkanzija maħsuba biex:

(a) jintwerew lid-dwana u, fejn jgħodd, jinhażnu temporanjament;

(b) titpoġġa f'żona hielsa jew mahżen hieles;

(ċ) titpoġġa f'arranġamenti ta'hażna tad-dwana jew arranġamenti ta' ipprocessar interni;

(d) tiddahħhal filmijiet territorjali

— biex tkun inkorporata fi pjattaformi ta' thaffir jew produzzjoni, għal bini, tiswija, manutenzjoni, tibdil jew armar ta' dawn il-pjattaformi, jew biex jintrabtu pjattaformi għat-thaffir jew għall-produzzjoni, ta' dan it-tip, mal-massa ta' l-art.

— biex jitwasslu provvisti u karburanti lil pjattaformi ta' thaffir jew produzzjoni;

(e) maħsuba biex tinhażen mhux fid-dwana

Il-postijiet imsemmijin f(a), (b), (ċ) u (d) ikunu iddefiniti mid-dispożizzjonijiet tad-dwana tal-Komunità fis-sehh";

— Ċ tinbidel b'li ġej:

"Ċ. provvista ta' servizzi li għandhom x'jaqsmu mal-fornitura tal-merkanzija msemminj f'B";

— D tinbidel b'li ġej:

"D. forniture ta' merkanzija u ta' servizzi li jsiru fil-postijiet imniżżlin f'B u li għandhom suġġetti għall-wiehed mill-arranġamenti speċifikati fiha;"

— il-punt E li ġej għandu jiżdied:

"E. forniture:

— ta' merkanzija msemminja fl-Artikolu 7(1)(a) li għadha suġġetta għal arranġamenti għal importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali minn dazju ta' importazzjoni jew minn arranġamenti ta' transitu esterni.

— ta' merkanzija msemminja fl-Artikolu 7(1)(b) li għadha suġġetta għall-proċedura ta' transitu interna tal-Komunità fl-Artikolu 33a.

kif ukoll provvista ta' servizzi li għandhom x'jaqsmu ma' provvisti ta' dan it-tip."

21. Il-paragrafu li ġej jiddahħhal fl-Artikolu 28:

"3a. Skond riżultat ta' deċiżjoni tal-Kunsill, li, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 89/465/KEE (*), għandha taħdem biex jinehew id-derogi transizzjonali fil-paragrafu 3, Spanja se tkun awtorizzata li teżenta t-transazzjonijiet imsemmija fil-punt 2 ta' l-Anness F għal servizzi furniti minn kittieba u t-transazzjonijiet imsemmija fil-punti 23 u 25 ta' l-Anness F.

(*) ĠU L 226, tat-3.8.1989, p. 21.ċ"

22. It-Title XVIa u l-Artikoli 28a sa 28m iridu jiddahħlu:

"TITOLU XVIa

ARRANĠAMENTI TRANSIZZJONALI GĤAT-TASSAZZJONI TAN-NEGOZJU BEJN STATI MEMBRI

Artikolu 28a

Skop

1. Li ġej għandu jkun suġġett ukoll għat-taxxa fuq il-valur miżjud:

(a) akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' merkanzija għall-konsiderazzjoni, minn persuna taxxabli, fit-territorju ta' pajjiż, li tkun qed taġixxi b'dan il-mod jew minn persuna legali mhux taxxabli

Fejn il-bejjiegħ huwa persuna taxxabbli li qed jaġixxi b'dan il-mod li mhux eliġibbli għall-eżenzjoni li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 24 u li ma jiġix taħt l-arranġamenti stabbiliti fit-tieni sentenza ta' l-Artikolu 8(1)(a) jew fl-Artikolu 28b(B)(1).

B'deroga mill-ewwel sottoparagrafu, it-taxxa fuq il-valur miżjudm'għandiex tithallas fuq akkwisizzjonijiet intra-Komunitarja ta' merkanzija li mhix mezzu 'godda' ta' trasport u prodotti suġġetti għal dazju tas-sisa effettwat:

— minn persuna taxxabbli eliġibbli għall-iskema ta' rata fissa fl-Artikolu 25, minn persuna taxxabbli li tissupplixxi biss merkanzija jew servizzi li ma jistgħux jitnaqqsu, jew minn persuna legali li mhux taxxabbli.

— għal ammont totali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud dovuta jew imħallsa fl-Istat Membru li minnu tintbagħat jew tkun ittrasportata l-merkanzija, u li ma taqbiżx, matul is-sena kalendarja kurrenti, limitu li jiddeterminaw l-Istati Membri imma li ma jistax ikun inqas mill-ekwivalent ta' ECU 10 000 fil-munita lokali, u

— sakemm l-ammont totali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud dovuta jew imħallsa fl-Istat Membru li minnu tintbagħat jew tkun ittrasportata l-merkanzija, ta' akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji li mhix mezzu 'godda' ta' trasport u prodotti suġġetti għal dazju, tulsena kalendarja ta' qabel, ma qabzux il-limitu imsemmi fit-tieni *indent*.

Stati Membri jagħtu d-dritt, lil persuni taxxabbli u persuni legali li mhux taxxabbli taħt it-tieni sottoparagrafu, li jagħzlu l-iskema ġenerali stabbilita fl-ewwel sottoparagrafau. L-Istati Membri jiddeċiedu r-regoli ddet-taljati biex tinhadem dik l-*opzjoni*, li dejjem tkun għal sen-tejn.

(b) Akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' mezzu 'godda' ta' trasport li jsiru għall-konsiderazzjoni, fil-pajjiż, minn persuni mhux taxxabbli jew persuni legali mhux taxxabbli li jikkwalifikaw għad-deroga fit-tieni subparagrafu ta' (a) jew minn kull persuna oħra mhux taxxabbli.

2. Għall-iskop ta' dan it-Titolu:

(a) li ġejjin jitqiesu bhala 'mezzu ta' trasport': vetturi itwal minn 7.5 metri, ajruplani li malli jtilqu ikollhom piż ta' iktar minn 1 550 kilogramma u vetturi ta' l-art b'magna b'kapacità ikbar minn 48 ċentrimetru kubu jew li l-potenza tagħhom ikbar minn 7.2 kilowatts, mahsubin għat-trasport ta' persuni jew merkanzija, hlief vetturi msemmijin fl-Artikolu 15(5) u (6)

(b) il-mezzu tat-trasport imsemmijin f'(a) ma jitqisux 'godda' meta jkun hemm dawn iż-żewġ kondizzjonijiet:

— intużaw għal iktar minn tliet xhur wara li nharġu

— ivvjaġġaw iktar minn 3 000 kilometru fil-każ ta' vetturi ta' l-art, bahħru iktar minn 100 siegħa fil-każ ta' vapuri jew ittajru għal iktar minn 40 siegħa fil-każ ta' ajruplani.

Stati Membri jstabbilixxu l-kondizzjonijiet li fihom jistgħu ikunu magħrufin dawn il-fatti

3. 'Akkwisizzjoni intra-komunitarja ta' merkanzija' tfisser l-akkwisizzjoni tad-dritt bhala sid ta' propjeta mhux fissa u tanġibbli mibgħuta jew ittrasportata sa għand il-persuna li qed takkwista l-merkanzija jew għan-nom tal-bejjiegħ jew il-persuna li qed takkwista l-merkanzija għal Stat Membru li mhux l-istess li minnu ntbagħtet je wkienet ittrasportata l-merkanzija.

Meta merkanzija akkwiziżta minn persuna legali mhux taxxabbli tintbagħat jew tkun ittrasportata minn territorju terz u dik il-persuna timportaha l-merkanzija għal ġewwa Stat Membru li mhux l-Istat Membru li tkun waslet fih, il-merkanzija titqies li ntbagħtet jew kienet ittrasportata mill-Istat Membru ta' importazzjoni. L-Istat Membru jagħti lura lill-importatur it-taxxa fuq il-valur miżjud li tkun thallset għall-importazzjoni tal-merkanzija sakemm l-importatur jis-tabbilixxi li l-akkwisizzjoni kienet suġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud fl-Istat Membru fejn waslet il-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata.

4. Kull persuna li minn żmien għall-iehor tforni mexx ġdid ta' trasport skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A) titqies ukoll bhala persuna taxxabbli.

L-Istat Membru fit-territorju li fih saret il-fornitura jagħti d-dritt tat-tnaqqis lill-persuna taxxabbli fuq dawn id-dispożizzjonijiet:

— id-dritt għat-tnaqqis jinholoq u jista' jintuża biss waqt il-fornitura

— il-persuna taxxabbli tkun awtorizzata li tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud inkluża fil-prezz tax-xiri jew li thallset mal-importazzjoni jew akkwisizzjonin intra-Komunitarja tal-mezz tat-trasport, sa ammont li ma jaqbiżx it-taxxa li kieku kien ikollu jhallas li kieku l-fornitura ma kinitx eżenti.

Stati Membri jistabbilixxu regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet.

5. Li ġej jitqies bhala forniture ta' merkanzija li tkun saret għall-konsiderazzjoni:

(a) li titwassal għand persuna taxxabli oħra ta' xogħol b'kuntratt, kif iddefinit fl-Artikolu 5(5)9a), li tkun saret fiżikament fi Stat Membru li mhux fit-territorju ta' dak il-pajjiż li fih huwa identifikat il-klijent għal fini ta' taxxa fuq il-valur miżjud, u hemm dawn il-kondizzjonijiet:

— il-materjal użat mill-persuna li qed tagħmel ix-xogħol ikun intbagħat jew ittrasportat minn jew għan-nom ta' klijent mill-Istat Membru fit-territorju li fih identifikat għal skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud.

— ix-xogħol mitmum jew magħqud mill-persuna li tkun għamlitu ikun ittrasportat jew jintbagħat lill-klijent fl-Istat Membru li fih huwa identifikat il-klijent għal fini ta' taxxa fuq il-valur miżjud.

(b) It-trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabli għal Stat Membru ieħor.

Li ġejjin jistgħu jitqiesu daqs li kieku kienu ttrasferiti għal Stat Membru ieħor: kull propjeta tangibbli mibghuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-persuna taxxabli barra mit-territorju iddefinit fl-Artikolu 3 imma fil-Komunità għall-iskop tax-xogħol tiegħu, hlief għall-iskop ta' wahda mit-transazzjonijiet li ġejjin:

— il-forniture tal-merkanzija mill-persuna taxxabli fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' fejn tasal meta tintbagħat jew tkun ittrasportata taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni sentenza ta' l-Artikolu 8(1)(a) u fl-Artikolu 28b(B)(1)

— il-forniture tal-merkanzija ikkonċernata, mill-persuna taxxabli, bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 8(1)(c)

— il-forniture tal-merkanzija ikkonċernata, mill-persuna taxxabli, fit-territorju tal-pajjiż, bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 15 jew fl-Artikolu 28c (A).

— il-forniture lill-persuna taxxabli, bil-kondizzjonijiet stabbiliti f(a), ta' kuntratt tax-xogħol li jkun sar fl-Istat Membru ta' fejn tkun waslet il-merkanzija li ntbagħtet jew li kienet ittrasportata.

— il-forniture ta' servizz li jkun sar għall-persuni taxxabli u jinvolvi xogħol fuq il-merkanzija li jkun sar fiżikament fl-Istat Membru ta' fejn tkun waslet il-merkanzija li ntbagħtet jew li kienet ittrasportata.

— użu temporanju tal-merkanzija fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' fejn tasal il-merkanzija jew tkun ittrasportata għal skopijiet ta' provvista ta' servizzi mill-persuna taxxabli stabbilita fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' minn fejn telqet il-merkanzija li ntbagħtet jew kienet ittrasportata.

— użu temporanju tal-merkanzija, għal żmien li ma jaqbiżx l-24 xahar, fit-territorju ta' Stat Membru ieħor fejn l-importazzjoni ta' l-istess merkanzija minn pajjiż terz bil-hsieb li jintuża temporanjament ikun eliġibbli għall-arrangamenti ta' importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali minn dazji ta' importazzjoni.

6. L-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija għall-konsiderazzjoni tinkludi li persuna taxxabli jkun jista' juża, għall-impriza tiegħu, il-merkanzija mibghuta jew ittrasportata minn jew għan-nom ta' dik il-persuna taxxabli minn Stat Membru ieħor fit-territorju fejn il-merkanzija saret, inharghet, kienet ipproċessata, inxtrat, kienet akkwistata kif iddefinit fil-paragrafu 1 jew importata mill-persuna taxxabli fil-qafas ta' l-intrapriż tiegħu għal go dak l-Istat Membru.

7. Stati Membri jiehdu miżuri biex jiżguraw li t-transazzjonijiet li kellhom ikunu kklassifikati bhala 'forniture ta' merkanzija' kif iddefiniti fil-paragrafu 5 ta' l-Artikolu 5 jekk saru fit-territorju jew fil-pajjiż minn persuna taxxabli li qed jaġixxi ta' hekk huma kklassifikati bhala 'akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija'

Artikolu 28b

Post tat-transazzjonijiet

A. Post ta' l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija

1. Il-post ta' l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija jittiehed bhala l-post fejn tkun il-merkanzija fejn jintemm it-trasport jew li jintbagħtu għand il-persuna li akkwistathom.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, il-post ta' l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija imsemmi fl-Artikolu 28a(1)(a) madankollu, jittiehed li qiegħed fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' l-identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud li l-persuna li qed takkwista l-merkanzija tkun għamelt l-akkwisizzjoni, sakemm il-persuna li takkwista l-merkanzija tista' turi li dik l-akkwisizzjoni kienet sugġetta għat-taxxa skond il-paragrafu 1.

Jekk, madankollu, l-akkwisizzjoni tkun sugġetta għat-taxxa skond il-paragrafu 1 fl-Istat Membru tal-wasla tal-merkanzija mibghuta jew ittrasportata wara li tkun sugġetta għat-taxxa skond l-ewwel sottoparagrafu, l-ammont taxxabli jitnaqqas skond il-każ fl-Istat

Membru li hareġ in-numru ta' l-identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud li bih il-persuna li tkun akkwistat il-merkanzija tkun ghamlet l-akkwisizzjoni,

B. *Post tal-fornitura tal-merkanzija*

1. B'deroga mill-Artikolu 8(1)(a) u (2), il-post tal-fornitura tal-merkanzija mibghuta jew ittrasportata minn jew ghan-nom tal-fornitur minn Stat Membru li mhux dak li waslet il-merkanzija mibghuta jew ittrasportata jittiehed bhala l-post fejn tinsab il-merkanzija meta jintemm it-trasport jew meta tkun waslet ghand min ikun xtraha, b'dawn il-kondizzjonijiet:

- il-fornitura tal-merkanzija tkun saret ghal persuna taxxabli eliġibbli ghad-deroga li hemm dispożizzjoni ghalha fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(1)(a), ghal persuna legali mhux taxxabli eliġibbli ghall-istess deroga jew ghal kull persuna ohra li mhux taxxabli.
- Il-fornitura hi ta' merkanzija li mhix mezzi godda ta' trasport u mhix merkanzija fornita wara li tkun inghaqdet jew installata, bi prova jew minghajr, minn jew ghan-nom tal-fornitur.

Meta l-merkanzija fornita b'dan il-mod tintbaghat jew tkun ittrasportata minn territorju terz u jimpurtaha l-fornitur go Stat Membru li mhux l-Istat Membru li tkun waslet fih il-merkanzija mibghuta jew ittrasportata ghal ghand min xtraha, titqies li ntbaghet jew kienet ittrasportata mill-Istat Membru ta' importazzjoni.

2. Madankollu, fejn il-fornitura hi ta' merkanzija li mhux suggetta ghal dazji, il-paragrafu 1 ma jghoddx ghal merkanzija mibghuta jew ittrasportata lejn l-istess Stat Membru fejn tasal jew tkun ittrasportata fejn:

- il-valur totali ta' dawn it-tip ta' provvisti, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, f'sena kalendarja wahda, ma jaqbiżx l-ekwivalent ta' ECU 100 000 fil-munita nazzjonali, u
- il-valur totali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, tal-merkanzija minbarra prodotti suggetti ghal dazji effettwat bil-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 fis-sena kalendarja ta' qabel ma qabiżx l-ekwivalent ta' ECU 100 000 fil-munita nazzjonali.

L-Istat Membru fit-territorju fejn tkun il-merkanzija meta tintbaghat jew tkun ittrasportata ghand min xtraha jista' jorbot il-limiti msemmija hawn fuq sa l-ekwivalent ta' ECU 35 000 fil-munita nazzjonali, fejn dak l-Istat Membru jibza' li l-limitu ta' ECU 100 000 imsemmi hawn fuq jista' jwassal ghal distorzjonijiet serji fil-kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni. Stati Membri li jużaw

din l-opzjoni jiehdu l-mizuri mehtiega biex jgharrfu lill-awtoritajiet pubbliċi li ghandhom x'jaqsmu fl-Istat Membru ta' minn fejn tkun intbaghet jew tkun ittrasportata l-merkanzija.

Qabel il-31 ta' Dicembru 1994 il-Kummissjoni taghmel rapport lill-Kunsill dwar kif qed jahdmu l-limiti speċjali tal-ECU 35 000 li hemm dispożizzjoni ghalihom fis-subparagrafu ta' qabel. F'dak ir-rapport il-Kummissjoni tista' tgharraf lill-Kunsill li t-tnehhija tal-limiti speċjali ma twassalx ghal distorzjoni kbira tal-kondizzjonijiet ghall-kompetizzjoni. Sakemm il-Kunsill jiehu decizjoni unanima fuq proposta tal-Kummissjoni, is-subparagrafu ta' qabel jibqa' fis-sehh.

3. L-Istat Membru li l-merkanzija tkun fit-territorju tieghu fiz-żmien ta' meta tintbaghat jew tkun ittrasportata jaghti d-dritt lill-persuni taxxabli li jkunu fornew il-merkanzija u li huma eliġibbli skond il-paragrafu 2 li jaghżlu li l-post tal-provvisti jkun iddeterminat skond il-paragrafu 1.

L-Istat Membru ikkoncernat jiddetermina r-regoli ddetaljata biex tithaddem dik l-opzjoni, li dejjem tkun tghodd ghal sentejn kalendarji.

C. *Post tal-provvista ta' servizzi fit-trasport intra-Komunitarja tal-merkanzija*

1. B'deroga mill-Artikolu 9(2)(b) il-post tal-provvista ta' servizzi fit-trasport intra-Komunitarja tal-merkanzija ikun iddeterminat skond il-paragrafi 2,3 u 4. Ghall-iskopijiet ta' dan it-Titolu, se jkunu jghoddu dawn id-definizzjonijiet:

- 'it-trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija' tfisser trasport fejn il-post tat-tluq u l-post tal-wasla jinsabu f'territorji ta' żewġ Stati Membri differenti.
- 'il-post tat-tluq' tfisser il-post fejn jibda taseww it-trasport tal-merkanzija, minghajr ma titqies id-distanza vvjaġgata fil-verita sal-post fejn tinsab il-merkanzija.
- 'il-post tal-wasla' tfisser il-post fejn jintemm taseww it-trasport tal-merkanzija.

2. Il-post tal-fornitura tas-servizzi tat-trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija ikun il-post tat-tluq.

3. Madankollu, b'deroga mill-paragrafu 2, il-post tal-provvista ta' servizzi fit-trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija moghti lill-klijenti identifikati ghall fini ta' taxa fuq il-valur miżjud fi Stat Membru li mhux dak li minnu tlaq it-trasport jittiehed bhala li qieghed fit-territorju li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud li ntuza biex inghata s-servizz.

4. Stati Membri m'għandhomx għalfejn japplikaw it-taxxa għall-parti mit-trasport minn fuq ilmijiet li mhux biċċa mit-territorju tal-Komunità kif iddefinit fl-Artikolu 3.

D. Post tal-fornitura tas-servizzi ancillari għat-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija

B'deroga mill-Artikolu 9(2)(c), il-post tal-provvista ta' servizzi li jinvolvu attivitajiet ancillari għat-trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija, mogħtijin lill-klijenti identifikati għal skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud fi Stat Membru li mhux dak li tat-territorju li fih ikunu saru fiżikament is-servizzi, jittiehed li qiegħed fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud għall-klijent u li ntuża biex ingħatalu s-servizz.

E. Post tal-provvista ta' servizzi mogħtija minn intermedjarji

1. B'deroga mill-Artikolu 9(1), il-post tal-provvista ta' servizzi mogħtija minn intermedjarji li jaġixxu għan-nom ta' u għall-kont ta' persuni oħrajn, fejn jagħmlu sehem mill-provvista ta' servizzi fit-trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija, ikun il-post tat-tluq.

Madankollu, meta l-klijent li jkunu għamlulu s-servizzi l-intermedjarji jkun identifikat għall-skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud fi Stat Membru li mhux dak li minnu jkun telaq it-trasport, il-post tal-fornitura tas-servizzi mogħtija minn intermedjarji jittiehed li hu fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud għall-klijent u li ntuża biex ingħatalu s-servizz.

2. B'deroga mill-Artikolu 9(1) il-post ta' provvista ta' servizzi minn intermedjarji li jaġixxu għan-nom ta' u għall-kont ta' persuni oħrajn, li għandhom sehem fil-provvista ta' servizzi li l-iskop tagħhom hu attivitajiet ancillari għat-trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija, ikun il-post fejn ikunu saru fiżikament is-servizzi ancillari.

Madankollu, fejn il-klijent tas-servizzi mogħtija mill-intermedjarji ikun identifikat għall-skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud fi Stat Membru iehor li mhux dak fit-territorju fejn ikun saru fiżikament is-servizz ancillari, il-post tal-provvista tas-servizzi mogħtija mill-intermedjarji jittiehed li kien fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud għall-klijent u li ntuża biex ingħatalu s-servizz mill-intermedjarji.

3. B'deroga mill-Artikolu 9(1), il-post tal-provvista tas-servizzi mogħtija minn intermedjarji li jaġixxu għan-nom ta' u għall-kont ta' persuni oħrajn, meta servizzi hekk għandhom sehem minn transazzjonijiet oħrajn barra dawk imsemmija fil-paragrafu 1 jew 2 few fl-Artikolu 9(2)(e), ikun il-post fejn isiru t-transazzjonijiet.

Madankollu, meta l-klijent ikun identifikat għall-skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud fi Stat Membru li mhux dak li minnu jkunu saru t-transazzjonijiet, il-post tal-provvista tas-servizzi mogħtija minn intermedjarji jittiehed li hu fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud għall-klijent u li ntuża biex ingħatalu s-servizz mill-intermedjarji.

Artikolu 28c

Eżenzjonijiet

A. Fornitura eżenti ta' merkanzija

Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħrajn tal-Komunità u sugġett għal kondizzjonijiet li se jistabbilixxu bl-iskop li jiżguraw l-applikazzjoni korretta u ċara ta' l-eżenzjonijiet hawn taht u biex jilqgħu kontra evażjoni, skartar jew abbuż. Stati Membri jeżentaw:

(a) forniture ta' merkanzija, kif iddefinita fl-Artikoli 5 u 28a (5)(a) mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-bejjiegh jew il-persuna li qed takkwista l-merka 'il barra mit-territorju msemmi fl-Artikolu 3 imma xorta fil-Komunità, magħmula għal persuna taxxabli oħra jew persuna legali mhux taxxabli li tkun qed taġixxi hekk fi Stat Membru iehor li mhux dak minn fejn tinbagħat jew tkun ittrasportata il-merkanzija.

Din l-eżenzjoni ma tghoddx għal forniture ta' servizzi minn persuni taxxabli li huma eżenti minn taxxa skond l-Artikolu 24 jew għal forniture ta' merka li ssir għal persuni taxxabli minn persuni legali mhux taxxabli li jikkwalifikaw għad-deroga fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(1)(a);

(b) provvista ta' mezzi godda ta' trasport, mibgħuta jew ittrasportati lix-xerrej minn jew għan-nom tal-bejjiegh jew ix-xerrej 'il barra mit-territorju msemmi fl-Artikolu 3 imma fil-Komunità' magħmula għal persuni taxxabli jew persuni legali mhux taxxabli li jikkwalifikaw għad-deroga fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(1)(a) jew għal kull persuna oħra li mhux taxxabli;

(ċ) Fornitura ta' merkanzija kif iddefinit fl-Artikolu 28a(5)(b) li jikkwalifikaw għall-eżenzjoni fi (a) jekk ikunu saru għal persuna taxxabbli oħra

f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 16(1)(B) igawdu mill-istess dispożizzjonijiet bħal forniture ta' merkanzija li tkun saret fit-territorju tal-pajjiż bl-istess kondizzjonijiet.

B. Akkwisizzjoniet intra-Komunitarji ta' merkanzija eżenta

(b) L-Artikolu 16(2) jinbidel b'li ġej:

Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħrajn tal-Komunità u suġġetta għall-kondizzjonijiet li se jstabbilixxu għall-iskop li jiżguraw l-applikazzjoni korretta u ċara ta' l-eżenzjonijiet hawn taht u biex jilqgħu kontra evażjoni, skartar jew abbuż. Stati Membri jeżentaw

'2. Suġġett għall-konsultazzjonijiet li hemm provvediment għalihom fl-Artikolu 29. Stati Membri jistgħu jagħzlu li jeżentaw:

(a) l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija, li l-fornitura tagħhom minn persuni taxxabbli tkun dejjem eżenti fit-territorju tal-pajjiż;

(a) l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija minn persuna taxxabbli, l-importazzjoni u l-fornitura ta' merkanzija lill-persuna taxxabbli bil-hsieb ta' esportazzjoni, kif tkun jew wara l-ipproċessar, lejn territorji terzi u provvista ta' servizzi li għandhom x'jaqsmu mal-attivitàjiet ta' esportazzjoni, sal-valur ta' l-esporti tal-persuna matul l-aħħar 12-il xahar ta' qabel;

(b) l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija, li l-importazzjoni tagħhom minn persuni taxxabbli tkun dejjem eżenti skond l-Artikolu 14(1);

(b) l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija minn persuna taxxabbli, l-importazzjoni u l-fornitura ta' merkanzija lill-persuna taxxabbli bil-hsieb ta' forniture lil Stat Membru ieħor bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A) kif ukoll provvista ta' servizzi li għandhom x'jaqsmu ma' provvisti ta' dan it-tip lil Stat Membru ieħor, sal-valur tal-provvisti tiegħu bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A) matul it-12-il xahar ta' qabel.

(ċ) l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija fejn, skond l-Artikolu 17(3) u (4), il-persuna li tkun qed takkwista l-merkanzija tkun dejjem intitolata għal hlas lura totali tat-taxxa fuq il-valur miżjud dovut skond l-Artikolu 28a(1).

C. Servizzi ta' trasport eżentati

Stati Membri jeżentaw il-provvista ta' servizzi ta' trasport intra-Komunitarju involuti biex tintbagħat jew għat-trasport tal-merkanzija minn u lejn il-gżejjer li jagħmlu r-reġjuni awtonomi ta' l-Ażores u l-Madejra kif ukoll trasport ta' merkanzija bejn dawk il-gżejjer.

Stati Membri jistgħu konguntament jistabbilixxu valur massimu għat-transazzjonijiet li jeżentaw taht (a) u (b)

D. Importazzjoni eżenta ta' merkanzija

Meta merkanzija mibgħuta jew ittrasportata minn territorju terz ikunu importati fi Stat Membru li ma jkunx dak li wasal dak li fih tkun waslet il-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata. Stati Membri jeżentaw importazzjonijiet tat-tip fejn il-forniture ta' merkanzija ta' dan it-tip mill-importatur kif iddefinit fl-Artikolu 21(2) tkun eżenti skond il-paragrafu A.

Stati Membri jistabbilixxu kondizzjonijiet li jirregolaw din l-eżenzjoni bil-hsieb li tkun żgurata l-applikazzjoni korretta u ċara tagħha u biex jilqgħu kontra evażjoni, skartar jew abbuż.

E. Eżenzjonijiet oħrajn

(a) Stati Membri jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' merkanzija li jitqiegħdu f'wiehed mill-arranġamenti jew

Artikolu 28d

Fl-eventwalità fejn isir hlas u meta għandha tithallas it-taxxa

1. L-event fejn isir hlas isehh meta ssir l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija. L-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija titqies li saret meta l-forniture ta' merkanzija simili titqies li saret fit-territorju tal-pajjiż.

2. Għall-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija, it-taxxa trid tithallas fuq il-15-il jum tax-xahar ta' wara dak li fih ikun sehħ l-event fejn irid isir hlas.

3. B'deroga mill-paragrafu 2, it-taxxa trid tithallas malli tohog il-fattura meta l-fattura tinhareg lill-persuna li qed jakkwista l-merkanzija qabel id-data stabbilita fil-paragrafu 2.

4. B'deroga mill-Artikolu 10(2)u(3), il-fornituri ta' merkanzija iridu jhallu t-taxxa skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A) fil-15-il jum tax-xahar ta' wara dak li fih ikun sar l-event li għandu jsir hlas dwaru.

Madankollu t-taxxa trid tithallas malli tohroġ il-fattura meta l-fattura tohroġ qabel il-15-il jum tax-xahar ta' wara dak li fih ikun sar l-event li għandu jsir hlas dwaru.

Artikolu 28e

Ammont taxxabli u r-rata li tghodd

1. Fil-każ ta' akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija, l-ammont taxxabli jkun stabbilit fuq il-bażi ta' l-istess elementi użati skond l-Artikolu 11(A) biex isir magħruf l-ammont taxxabli għall-fornitura ta' l-istess merkanzija fit-territorju tal-merkanzija. B'mod partikolari fil-każ ta' akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija imsemmija fl-Artikolu 28a(6), l-ammont taxxabli jkun iddeterminat skond l-Artikolu 11(A)(1)(b).

Stati Membri jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li d-dazju dovut je wimħallas mill-persuna li tkun qed tagħmel l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' prodott sugġett għal dazju ikun inkluż fl-ammont taxxabli skond l-Artikolu 11(A)(2)(a).

2. Ir-rata ta' taaxxa li tghodd għall-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija tkun dik li tkun qegħda fis-seħh meta ssir dovuta t-taxxa.

3. Ir-rata ta' taxxa li tghodd għall-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija tkun dik li tintuża għall-fornitura ta' merkanzija simili fit-territorju tal-pajjiż.

Artikolu 28f

Id-dritt tat-tnaqqis

1. L-Artikolu 17(2), (3) u (4) jinbidel b'li ġej:

'2. Sakemm il-merkanzija u s-servizi jintużaw għall-iskop tat-transazzjonijiet taxxabli tagħha, il-persuna taxxabli tkun intitolata li tnaqqas mit-taxxa li għandu jhallas:

- (a) taxxa fuq il-valur miżjud imħalsa għal merkanzija jew servizzi pprovduti jew li se jkunu pprovduti lilha minn persuna taxxabli oħra li għandha thallas it-taxxa fit-territorju tal-pajjiż;
- (b) taxxa fuq il-valur miżjud dovut jew imħallas għal merkanzija importata fit-territorju tal-pajjiż;
- (ċ) taxxa fuq il-valur miżjud dovuta skond l-Artikoli 5(7) (a), 6(3) u 28a(6);

(d) taxxa fuq il-valur miżjud dovuta skond l-Artikolu 28a(1)(a).

3. Stati Membri jaġhtu lil kull persuna taxxabli d-dritt għat-tnaqqis jew rimborsament tat-taxxa fuq il-valur miżjud imsemmi fil-paragrafu 2 sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintużaw għall:

- (a) transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet msemmin fil-Artikolu 4(2), li jkunu sara f'pajjiż ieħor, li jkunu jistgħu jitnaqqsu kieku saru fit-territorju tal-pajjiż;
- (b) transazzjonijiet li huma eżenti skond l-Artikolu 14(1)(i), 15, 16 (1) (B), (C), (D) jew (E) jew (2) jew 28ċ (A);
- (ċ) Kull transazzjoni eżenti skond l-Artikolu 13(B) (a) u (d) (1) sa (5), meta l-klijent ikun stabbilit barra l-Komunità jew meta dawkw it-transazzjonijiet ikunu marbutin direttament mal-merkanzija li se tkun esportata lejn pajjiż li mhux fil-Komunità.

4. Ir-rimborsament tat-taxxa fuq il-valur miżjud imsemmi fil-paragrafu 3 isir:

- lil persuni taxxabli li mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ieħor skond ir-regoli ta' implimentazzjoni iddetaljata stabbiliti fid-Direttiva 79/1072/KEE (*).
- Lil persuni taxxabli li mhux stabbiliti fit-territorju tal-Komunità, skond ir-regoli ta' implimentazzjoni iddetaljata stabbiliti fid-Direttiva 85/560/KEE (**).

(*) ĠU L 331, tas-27.12.1979, p. 11.

(**) ĠU L 326, tal-21.11.1986, p. 40'.

2. L-Artikolu 18(1) jinbidel b'li ġej:

'1. Biex teżercita d-dritt tat-tnaqqis persuna taxxabli trid:

- (a) għal tnaqqis skond l-Artikolu 17(2)(a), irid ikollha fattura imhejjija skond l-Artikolu 22(3);
- (b) għal tnaqqis skond l-Artikolu 17(2)(b), irid ikollha dokument li jsemmiha bhala ir-riċevitur jew importatur u jiddikjara jew jippermetti l-kalkolu ta' l-ammont ta' taxxa dovut;
- (ċ) għal tnaqqis skond l-Artikolu 17(2)(ċ), taqbel mal-formalitajiet stabbiliti minn kull Stat Membru;
- (d) meta tkun meħtieġa thallas it-taxxa bhala klijent jew xerrej, fejn l-Artikolu 21(1) jghodd, taqbel mal-formalitajiet stabbiliti minn kull Stat Membru;

(e) għal tnaqqis skond l-Artikolu 17(2)(d) stabbiliti fid-dikjarazzjoni fl-Artikolu 22 (4) it-tagħrif kollu meġtieg' biex l-ammont tat-taxxi dovut fuq l-akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji tagħha ikunu jistgħu jinhadmu u jkollha fattura skond l-Artikolu 22(3).'

3. Il-paragrafu li ġej jiddaħhal fl-Artikolu 18:

'3a. Stati Membri jistgħu jawtorizzaw persuna taxxabli li m'għandhiex fattura skond l-Artikolu 22(3) li tagħmel it-tnaqqis imsemmi fl-Artikolu 17(2)(d); jiddeterminaw il-kondizzjonijiet u l-arranġamenti biex ihaddmu din id-dispożizzjoni.'

Artikolu 28g

Persuni li għandhom ihallsu t-taxxa

L-Artikolu 21 jinbidel b'li ġej:

'Artikolu 21

Persuni li jridu jhallsu t-taxxa lill-awtoritajiet

Li ġejjin iridu jhallsu t-taxxa fuq il-valur miżjud:

1. fis-sistema interna

(a) il-persuna taxxabli li qed tagħmel il-fornitura taxxabli ta' merkanzija jew servizzi li mhux wiehed mill-provvista ta' servizzi msemmijin f'(b)

Meta l-fornitura taxxabli ta' merkanzija jew servizzi ssir minn persuna taxxabli stabbilita barra, Stati Membri jistgħu jaddottaw arranġamenti fejn it-taxxa tithallas minn persuna oħra. Fost affarijiet oħrajn, rappreżentattivi tat-taxxa jew il-persuna li għaliha tkun qed issir il-fornitura taxxabli ta' merkanzija jew servizzi tista' tkun innominata bhala dik il-persuna l-oħra. Stati Membri jistgħu ukoll jipprovdu li xi hadd ieħor li mhux il-persuna taxxabli jista' jkun responsabbli kongunt imma separatament għall-hlas tat-taxxa;

(b) Il-klijent għal servizz imsemmi fl-Artikolu 9(2)(e) jew l-Artikolu 28b(-), (D) jew (E) u jsiru minn persuna taxxabli stabbilita barra.

Madankollu, Stati Membri jistgħu jitolbu li l-provvedur ta' servizzi jinżamm responsabbli kongunt imma separatament għall-hlas tat-taxxa;

(c) kull persuna li ssemmi t-taxxa fuq il-valur miżjud fuq fattura jew xi dokument ieħor li jservi ta' fattura;

(d) kull persuna li tagħmel akkwisizzjoni intra-Komunitarja taxxabli ta' merkanzija. Fejn akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija issir minn persuna stabbilita barra. Stati Membri jistgħu jaddottaw arranġamenti li bihom it-taxxa tithallas minn persuna oħra. Fost affarijiet oħrajn, rappreżentant tat-taxxa jista' jkun innominat bhala l-persuna l-oħra. Stati Membri jistgħu ukoll jipprovdu li xi hadd ieħor li mhux il-persuna li tkun għamlet l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja jista' jkun responsabbli kongunt imma separatament għall-hlas tat-taxxa;

2. ma' l-importazzjoni: il-persuna jew persuni innominati jew aċċettati li miżmuma responsabbli mill-Istat Membru li qed tkun importata l-merkanzija għal go fih.'

Artikolu 28g

Obbligi tal-persuni li jagħmlu l-hlas

L-Artikolu 22 jinbidel b'li ġej:

'Artikolu 22

Obbligi fis-sistema interna:

1. (a) Kull persuna taxxabli trid tiddikjara meta tibda, tinbidel jew tieqaf l-attività tagħha bhala persuna taxxabli.

(b) Mingħajr preġudizzju għal (a) kull persuna taxxabli msemmija fl-Artikolu 28a (1) (a), fit-tieni sottoparagrafu, trid tiddikjara li tkun qed tagħmel akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija meta l-kondizzjonijiet biex tingħata d-deroga f'dak l-Artikolu ma jkunux sodisfatti.

(c) Stati Membri iridu jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jidentifikaw, b'numru individwali:

— kull persuna individwali, hliet dawg imsemmija fl-Artikolu 28a(4), li jipprovdu merkanzija jew servizzi fit-territorju tal-pajjiż u li b'hekk tingħata d-dritt għal tnaqqis, hliet provvista ta' servizzi li l-klijent biss ithallas it-taxxa fuqhom skond l-Artikolu 21(1)(b). Madankollu Stati Membri m'għandhomx għalfejn jidentifikaw persuni msemmija fl-Artikolu 4(3).

— kull persuna taxxabli msemmija fil-paragrafu 1 (b) u kull persuna taxxabli li tuża l-opzjoni li hemm provvediment għaliha fit-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(1)(a).

(d) Kull numru ta' identifikazzjoni irid ikollu prefiss skond l-Istandard Internazzjonali ta' l-ISO Nru 3166 – alfa 2 – li minnu jkun jista' jingharaf l-Istat Membru.

(e) Stati Membri jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li s-sistemi ta' identifikazzjoni tagħhom jiddistingwu l-persuni taxxabli msemmija f'(ċ) u li jiżguraw l-applikazzjoni tajba ta' l-arrangament transizzjonali għat-tassazzjoni ta' transazzjonijiet intra-Komunitarij kif stabbilit f'dan it-Titolu.

2. (a) Kull persuna taxxabli trid iżzomm kontijiet iddettal-jati biżżejjed biex it-taxxa fuq il-valur miżjud tkun tista' tkun applikata u spezzjonata mill-awtorita tat-taxxa.

(b) Kull persuna taxxabli trid iżzomm reġistru tal-merkanzija li tkun baġtet jew ittrasportat jew li ntbaġtet jew kienet ittrasportata f'isimha 'il barra mit-territorju ddefinit fl-Artikolu 3 imma fil-Komunità għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet imsemmijin fir-raba', l-hames, is-sitt u s-seba' incizi ta' l-Artikolu 28a.(5) (b).

Kull persuna taxxabli trid iżzomm reġistru tal-materjali li tkun irċeviet minn Stati Membri oħrajn jew għan-nom ta' persuna taxxabli oħra identifikata għal skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud f'dak l-Istat Membru l-iehor bil-hsieb ta' forniture ta' xogħol b'kuntratt lil dik il-persuna taxxabli.

3. (a) Kull persuna taxxabli trid toħroġ fattura, jew xi dokument ieħor li jservi ta' fattura, għal merkanzija u servizzi li tkun forniet jew ipprovdiet lil persuna taxxabli oħra jew lil persuna legali mhux taxxabli. Kull persuna taxxabli trid ukoll toħroġ fattura, jew dokument li jservi ta' fattura, għall-provvista ta' merkanzija msemmija fl-Artikolu 28(b) (B) (1) u għall-merkanzija fornita bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A). Persuna taxxabli trid iżzomm kopja ta' kull dokument mahruġ.

Kull persuna taxxabli, bl-istess mod, trid toħroġ fattura għal kull hlas li jsirilha fil-kont qabel il-fornitura ta' merkanzija imsemmija fl-ewwel subparagrafu u għal hlas fil-kont li tircievi minghand persuna taxxabli oħra jew minghand persuna legali mhux taxxabli qabel ma titlesta l-provvista ta' servizzi.

(b) Il-fattura trid tiddikjara b'mod ċar il-prezz qabel it-taxxa u t-taxxa relevanti u kull rata ta' taxxa kif ukoll xi eżenzjonijiet.

Il-fattura trid turi ukoll:

— fil-każ tat-transazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 28b (-), (D) u (E) in-numru li bih tkun identifikata l-persuna taxxabli fit-territorju tal-pajjiż u n-numru li bih il-klijent ikun identifikat u li ntuża biex inghata s-servizz.

— fil-każ tat-transazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 28ċ(A)(a), in-numru li bih tkun identifikata l-persuna taxxabli fit-territorju tal-pajjiż u n-numru li bih tkun identifikata fi Stat Membru ieħor il-persuna li qed takkwista l-merkanzija

— fil-każ ta' forniture ta' mezzi godda ta' trasport, il-partikolari speċifikati fl-Artikolu 28a(2).

(ċ) Stati Membri jistabilixxu l-kriterji li jiddeterminaw jekk dokument jistax jitqies bħala fattura.

4. (a) Kull persuna taxxabli tissommetti ritorn sa żmien stipolat mill-Istati Membri. Dak iż-żmien stipolat ma jistax ikun iktar minn xahrejn wara l-gheluq ta' kull perjodu ta' taxxa. L-Istati Membri jiffissaw il-perjodu ta' taxxa għal xahar, xahrejn jew tliet xhur. Stati Membri jistgħu, madankolu, jagħzlu żminijiet differenti sakemm ma jaqbzux sena wahda.

(b) Ir-ritorn jagħti l-informazzjoni kollha maħtieġa biex tinhadem it-taxxa li trid tithallas u t-tnaqqis li jrid isir inkluż, fejn jgħodd, u sakemm jidher meħtieġ biex tkun stabbilita l-baži ta' l-istima, il-valur totali tat-transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' dawn it-taxxi u tnaqqis u l-valur ta' xi transazzjonijiet eżenti.

(ċ) Ir-ritorn irid jistabilixxi ukoll:

— minn banda wahda, il-valur totali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, tal-forniture tal-merkanzija msemmija fl-Artikolu 28ċ(A) li trid tithallas it-taxxa fuqha matul dak il-perjodu

Li ġej irid jiżdied ukoll: il-valur totali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, tal-forniture tal-merkanzija msemmija fit-tieni sentenza ta' l-Artikolu 8(1)(a) u fl-Artikolu 28b(B)(1) li tkun saret fit-territorju ta' Stat Membru ieħor u li fuqha jrid

jithallas it-taxxa fil-perjodu tar-ritron fejn il-post minn fejn intbagħtet jew kienet ittrasportata l-merkanzija tinsab fit-territorju tal-pajjiż.

- mill-banda l-oħra, il-valur totali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, ta' l-akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' merkanzija msemmijin fl-Artikolu 28a(1) u (6) li trid tithallas it-taxxa fuqhom.

Li ġej irid jiżdied ukoll: il-valur totali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, tal-fornitura tal-merkanzija msemmija fit-tieni sentenza ta' l-Artikolu 8(1)(a) u fl-Artikolu 28b(B)(1) li tkun saret fit-territorju ta' Stat Membru ieħor u li fuqha jrid jithallas it-taxxa fil-perjodu tar-ritron fejn il-post minn fejn intbagħtet jew kienet ittrasportata l-merkanzija tinsab fit-territorju tal-pajjiż.

5. Kull persuna taxxabli trid thallas l-ammont nett tat-taxxa fuq il-valur miżjud dovut meta tagħti r-ritorn. Stati Membri jistgħu, madankollu, jistabbilixxu data differenti biex jithallas dak l-ammont jew jistgħu jitolbu hlas proviżorju.

6. (a) Stati Membri jistgħu jitolbu li persuna taxxabli tagħti dikjarazzjoni, inklużi l-partikolari speċifikati fil-paragrafu 4, dwar it-transazzjonijiet li saru fis-sena ta' qabel. Dik id-dikjarazzjoni tipprowdi t-tagħrif kollu meħtieġ għal xi aġġustamenti.

(b) Kull persuna taxxabli identifikata għall-skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud trid ukoll tagħti dikjarazzjonijiet rikapitulattivi tal-persuni li akkwistaw merkanzija għal skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud li mingħandha, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A).

Id-dikjarazzjoni rikapitulattiva tithejja għal kull tliet xhur kalendarji fi żmien u skond il-proċeduri ddeterminati mill-Istati Membri, li jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li d-dispożizzjonijiet dwar kooperazzjoni amministrattiva fil-asam tat-taxxazzjoni indiretta ikunu dejjem imharsa.

Id-dikjarazzjoni rikapitulattiva trid tistabbilixxi:

- in-numru li jidentifika l-persuna taxxabli għal skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud fit-territorju tal-pajjiż u li bih forniet il-merkanzija skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A).

- in-numru li jidentifika kull persuna li akkwistaw merkanzija għal skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud fi Stat Membru ieħor u li intuża biex il-merkanzija ingħatatilha u, fejn jghodd, indikazzjoni li l-fornitura tal-merkanzija kif

iddefinit fl-Artikolu 28a (5)(a) saret lill-persuna li akkwistat dik il-merkanzija.

- għal kull persuna li takkwista merkanzija, il-valur totali tal-fornitura tal-merkanzija li tkun saret mill-persuna taxxabli. Dawk l-ammonti jkunu ddikjarati għat-tliet xhur kalendarji li trid tithallas it-taxxa fuqhom.

Id-dikjarazzjoni rikapitulattiva tistabbilixxi ukoll:

- għall-fornitura ta' merkanzija li tiġi taħt l-Artikolu 28ċ(A)(ċ), in-numru li jidentifika lill-persuna taxxabli għal skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud fit-territorju tal-pajjiż, in-numru li jidentifika fl-Istat Membru fejn wasal li ntbagħat jew li kien ittrasportat u l-valur tal-merkanzija fornita iddeterminat skond l-Artikolu 28e(1).

- l-ammonti ta' aġġustamenti li jkunu saru skond l-Artikolu 11(7) (1). Dawk l-ammonti jkunu ddikjarati għat-tliet xhur kalendarji li matulhom il-persuna li akkwistat il-merkanzija tkun innotifikata bl-aġġustament.

Meta l-merkanzija tintbagħat jew tkun ittrasportata minn persuna taxxabli, jew għan-nom tagħha, 'il barra mit-territorju ddefinit fl-Artikolu 3 imma fil-Komunità, bil-hsieb ta' forniment lil persuna taxxabli b'kuntratt ta' xogħol bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28a (5)(a), id-dikjarazzjoni rikapitulattiva imhejjija għat-tliet xhur li matulhom il-merkanzija ntbagħtet jew kienet ittrasportata tistabbilixxi:

- in-numru li jidentifika lill-persuna taxxabli għal skopijiet ta' taxxa fuq il-valur miżjud fit-territorju ta' l-Istat Membru minn fejn titlaq il-merkanzija li tkun intbagħtet jew li tkun ittrasportata.

- in-numru li jidentifika lill-persuna taxxabli li tkun intbagħtitilha l-merkanzija, b'kuntratt ta' xogħol, fl-Istat Membru fejn tasal il-merkanzija li tkun intbagħtet jew li tkun ittrasportata.

- dikjarazzjoni li l-merkanzija intbagħtet jew kienet ittrasportata bil-kondizzjonijiet imsemmijin hawn fuq, għal skopijiet ta' kuntratt ta' xogħol li fiżikament ikun sar fl-Istat Membru ta' fejn wasal dak li ntbagħat jew li kien ittrasportat.

(ċ) B'deroga minn (b), Stati Membri jistgħu:

- jitolbu li tkun arkivjata dikjarazzjoni rikapitulattiva kull xahar.

— jitolbu li jkun hemm iżjed partikolari fuq id-dikjarazzjoni rikapitulativa

(d) Fil-każ ta' forniture ta' mezz ġdid ta' trasport li tkun saret bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A) (b) minn persuna taxxabli identifikata għal skopijiet ta' taxa fuq il-valur miżjud lil xerrej mhux identifikat għal skopijiet ta' taxa fuq il-valur miżjud jew minn persuna taxxabli kif iddefinit fl-Artikolu 28a(4). Stati Membri jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw li l-bejjiegh jagħti t-tagħrif kollu biex tista' tkun applikata t-taxxa fuq il-valur miżjud u tkun spezzjonata mill-awtorita tat-taxxa.

(e) Stati Membri jistgħu jitolbu lil persuni taxxabli li fit-territorju tal-pajjiż jagħmlu akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' merka kif iddefiniti fl-Artikolu 28a(1)(a) u (6) biex jagħtu dikjarazzjonijiet li jkun fihom dettalji ta' dawn l-akkwisizzjonijiet sakemm dawn id-dikjarazzjonijiet ma jintalbu għal fuq medda ta' żmien iqsar minn xahar.

Stati Membri jistgħu jitolbu ukoll lil persuni li jagħmlu akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' mezz ġodda ta' trasport kif iddefinit fl-Artikolu 28a(1)(b) biex jipprovdu, meta jagħtu r-ritorn imsemmi fil-paragrafu 4, it-tagħrif kollu meħtieġ biex tista' tkun applikata t-taxxa fuq il-valur miżjud u tista' tkun spezzjonata mill-awtorita tat-taxxa.

7. Stati Membri jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw li dawk il-persuni li, skond l-Artikolu 21(1)(a) u (b), meqjusa obbligati li jhallsu t-taxxa flok persuna taxxabli stabbilita barra jew li huma obbligati konguntament imma separatament li jhallsu t-taxxa, iharsu l-obbligi hawn fuq li għandhom x'jaqsmu mad-dikjarazzjoni u hlas.

8. Stati Membri jistgħu jimponu obbligi oħrajn li jidhrullhom meħtieġa għall-ġbir tajjeb ta' taxa u biex ma ssirx evażjoni, suġġetti għall-ħtieġa ta' trattament indaq ta' transazzjonijiet domestiċi u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabli sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jagħtux lok għal formalitajiet konnessi mal-qsim ta' fruntieri.

9. (a) Stati Membri jistgħu iħollu minn xi uħud mill-obbligi jew minn kollha:

— persuni taxxabli li jfornixxu biss merkanzija jew jipprovdu servizzi eżenti skond l-Artikoli 13 u 15.

— persuni taxxabli eliġibbli għal eżenzjoni mit-taxxa li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 24 u għad-deroga fl-Artikolu 28a(1)(a), it-tieni sottoparagrafu.

— persuni taxxabli li ma jagħmlu xejn mit-transazzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 4 (ċ)

(b) Stati Membri jistgħu iħollu persuni taxxabli barra minn dawk imsemmijin f'(a) minn xi uħud mill-obbligi msemmijin f'2(a).

(ċ) Stati Membri jistgħu iħollu persuni taxxabli mill-hlas ta' taxa dovuta meta l-ammont tant ikun żgħir li jista' jkun injorat.

10. Stati Membri jiehdu mizuri biex jiżguraw li persuni legali li mhux taxxabli li huma obbligati iħallsu t-taxxa għal akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' merkanzija li taq' taħt l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(1)(a) iharsu l-obbligi hawn fuq li għandhom x'jaqsmu ma' dikjarazzjoni u hlas u li huma identifikati b'numru individwali kif iddefinit fil-paragrafu 1 (ċ), (d) u (e).

11. Fil-każ ta' akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' mezz ġodda ta' trasport li jiġu taħt l-Artikolu 28a (1)(b). Stati Membri jaddottaw arrangamenti għal dikjarazzjonijiet u hlas sussekventi.

12. Il-Kunsill, b'aġir unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jawtorizza kull Stat Membru biex jintroduċi mizuri partikolari biex jissimplifikaw l-obbligi ta' dikjarazzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 6(b). Mizuri biex jissimplifikaw, ta' dan it-tip, li ma jtellfux mill-issorveljar tajjeb ta' transazzjonijiet intra-Komunitarji jistgħu ikunu kif ġej:

(a) Stati Membri jistgħu jawtorizzaw persuni taxxabli li jilqgħu it-tliet kondizzjonijiet li ġejjin biex jirreġistraw dikjarazzjonijiet rikapitulativi ta' sena li jkun fihom in-numri li jidentifikaw il-persuni li rċevew merkanzija mingħand dawk il-persuni taxxabli skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A) għal skopijiet ta' taxa fuq il-valur miżjud fi Stati Membri oħra:

— il-valur totali annwali, tnaqqas il-valur tat-taxxa fuq il-valur miżjud, tal-fornitura ta' merkanzija jew provvista ta' servizzi, kif iddefinit fl-Artikoli 5,6 u 28(a)(5), ma jaqbiżx l-ammont ta' flus li jinħadem b'iktar minn ECU 35 000, li jintuza bħala referenza għall-applikazzjoni ta' l-eżenzjoni mit-taxxa li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 24.

— il-valur totali tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, ta' forniture ta' merkanzija li jkunu għamlu bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ(A) ma jaqbiżx l-ekwivalent ta' ECU 15 000 fil-munita lokali.

- forniture ta' merkanzija li jkunu għamli bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ (A) li mhumiex mezzi godda ta' trasport;
- (b) Stati Membri li jistabbilixxu ż-żmien għall-persuni taxxabbli, biex jagħtu r-ritorni li hemm provvediment għalihom fil-paragrafu 4, għal iktar minn tliet xhur jistgħu jawtorizzaw lil dawn il-persuni li jagħtu dikjarazzjonijiet rikapitulativi għall-istess żmien fejn daww il-persuni taxxabbli jissodisfaw it-tliet kondizzjonijiet li ġejjin:
- il-valur annwali totali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, tal-merkanzija u s-servizzi li jipprovdu, kif iddefinit fl-Artikoli 5, 6 u 28a (5), ma jaqbzux l-ekwivalent ta' ECU 200 000 fil-munita nazzjonali.
 - il-valur totali annwali, tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud, tal-merkanzija u s-servizzi li jipprovdu, kif iddefinit fl-Artikolu 28ċ (A), ma jaqbzux l-ekwivalent ta' ECU 15 000 fil-munita nazzjonali.
 - forniture ta' merkanzija li jkunu għamli huma bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ (A) mhumiex mezzi godda ta' trasport

Artikolu 28i

Skema speċjali għal impriži żgħar

Is-subparagrafu li ġej jizdied ma' l-Artikolu 24(3):

“Jiġri x'jiġri, forniture taa' mezzi godda ta' trasport li tkun saret taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ (A) jithallew barra mill-eżenzjoni mit-taxxa fil-paragrafu 2.”

Artikolu 28j

Skemi komuni ta' rata fissa għall-bdiewa

1. Is-subparagrafu li ġej jizdied ma' l-Artikolu 25(4):

“Meta jeżerċitaw din l-opzjoni, Stati Membri jieħdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw li jkun hemm applikazzjoni tajba ta' l-arranġamenti transizzjonali għat-tassazzjoni ta' transazzjonijiet intra-Komunitarji kif stabbilit fit-Titolu XVIa.”

2. l-Artikolu 25(5) u (6) jinbidel b'li ġej:

“5. Il-preċentwali b'rata fissa li hemm provvediment għalihom fil-paragrafu 3 ikunu jgħoddu għall-prezzijiet, mingħajr taxxa, ta’:

- (a) prodotti agrikoli forniti minn bdiewa b'rata fissa lil persuni taxxabbli li mhumiex daww eliġibbli għall-iskema tar-rata fissa fit-territorju tal-pajjiż, li hemm provvediment għaliha f'dan l-Artikolu;

- (b) prodotti agrikoli forniti minn bdiewa b'rata fissa, bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ (A) lil persuni legali mhux taxxabbli mhux eliġibbli, fl-Istat Membru ta' fejn jaslu l-prodotti agrikoli li jkunu ntbagħtu jew ikunu ttrasportati forniti b'dan il-mod, għad-deroga li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 28a(1)(a), fit-tieni sotto-paragrafu;

- (ċ) Servizzi agrikoli pprovdu minn bdiewa b'rata fissa lil persuni taxxabbli li mhumiex daww eliġibbli fit-territorju tal-pajjiż għall-iskema ta' rata fissa li hemm provvediment għaliha f'dan l-Artikolu.

Dan il-kumpens jeskludi kull għamla oħra ta' tnaqqis.

6. fil-każ ta' forniture ta' prodotti agrikoli u provvista ta' servizzi agrikoli imsemmijin fil-paragrafu 5, Stati Membri jipprovdu għall-kumpens b'rata fissa jista' jithallas jew:

- (a) mix-xerrej jew mill-klijent. F'dak il-każ, ix-xerrej jew klijent taxxabbli ikun awtorizzat, kif hemm provvediment fl-Artikolu 17 u skond il-proċeduri stabbiliti mill-Istati Membri, biex l-ammont ta' kumpens b'rata fissa li jkun hallas lill-bdiewa b'rata fissa jitnaqqas mit-taxxa li għandu jhallas fit-territorju tal-pajjiż.

Stati Membri jirrimbursaw l-ammont ta' kumpens b'rata baxxa li x-xerrej jew il-klijent ikun hallas lill-bdiewa b'rata fissa għall dawn it-transazzjonijiet li ġejjin:

- furniture ta' prodotti agrikoli li jkunu saru bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28ċ (A) lil persuni taxxabbli, jew lil persuni legali mhux taxxabbli li jaġixxu hekk fi Stat Membru ieħor li fih mhumiex eliġibbli għad-deroga lli hemm provvediment għaliha fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(1)(a).

- furniture ta' prodotti agrikoli li jkunu saru bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 15 u fl-Artikolu 16(1)(B), (D) u (E) lil xerrejja taxxabbli stabbiliti barra mill-Komunità, sakemm il-prodotti jintużaw mix-xerrejja stess għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 17(3)(a) u (b) jew għall-iskopijiet ta' servizzi li jitqiesu li ngħataw fit-territorju tal-pajjiż u li fuqhom it-taxxa tithallas biss mill-klijent taht l-Artikolu 21(1)(b).

- provvisti ta' servizzi lil klijenti taxxabbli stabbiliti fil-Komunità imma fi Stati Membri oħrajn jew lil klijenti taxxabbli stabbiliti barra mill-Komunità, sakemm is-servizzi jintużaw minn daww il-klijenti għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet imsemmijin

fl-Artikolu 17(3) (a) u (b) u għall-iskopijiet ta' servizzi li jitqiesu li ngħataw fit-territorju tal-pajjiż u li t-taxxa fuqhom trid tithallas biss mill-klijenti taht l-Artikolu 21(1)(b).

Stati Membri jiddeterminaw il-metodu ta' kif għandhom isiru r-rimborsi; b'mod partikolari jistgħu japplikaw l-Artikolu 17(4); jew

(b) bl-awtoritajiet pubbliċi."

3. Is-subparagrafu li ġej jizdied ma' l-Artikolu 25(9):

"Kull meta jeżerċitaw l-opzjoni li hemm provvediment għalihom f'dan l-Artikolu, Stati Membri jiehdu l-miżuri kollha biex jiżguraw li l-istess metodu ta' tassazzjoni jintuża għall-fornitura ta' prodotti agrikoli li tkun saret bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28b(B)(1), kemm jekk il-fornitura tkun saret minn bidwi b'rata fissa kif ukoll minn persuna taxxabli li mhux bidwi b'rata fissa."

Artikolu 28k

Dispożizzjonijiet mixxellanji

Id-dispożizzjonijiet li ġejjin jibqgħu jgħoddu sat-30 ta' Ġunju 1999:

1. Stati Membri jistgħu jeżentaw provvisti minn hwienet fejn ma tithallasx taxxa ta' merkanzija li jingarru f'bagoll personali ta' vjaġġaturi fuq titjriet intra-Komunitarji jew qsim ta' baħar lil Stati Membri oħrajn. Għall-iskopijiet ta' dan l-Artikolu:

(a) "ħanut fejn ma tithallasx taxxa" ifisser kull stabbiliment f'ajruport jew port li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti mill-awtorita pubblika kompetenti skond, b'mod partikolari, il-paragrafu 5;

(b) "vjaġġatur għal Stat Membru ieħor" tfisser kull passiġġier li jkollu dokument ta' trasport għall-ivvjaġġar bl-ajru jew bil-baħar li jgħid li d-destinazzjoni hi ajruport jew port li qiegħed fi stamieħor;

(ċ) "titjira intra-Komunitarja jew qsim il-baħar intra-Komunitarju" tfisser kull trasport, bl-ajru jew bil-baħar, li jibda fit-territorju ta' pajjiż kif iddefinit fl-Artikolu 3, fejn il-post attwali tal-wasla jinsab fi Stat Membru ieħor.

Fornitura ta' merkanzija li tkun saret minn hwienet fejn ma tithallasx taxxa tinkludi forniture ta' merkanzija li ssir abbord ajruplani jew vapuri waqt trasport intra-Komunitarju.

Din l-eżenzjoni tgħodd ukoll għall-fornitura ta' merkanzija li ssir fil-hwienet fejn ma tithallasx taxxa fiż-żewġ terminali tal-Mina tal-Kanal Inġliż, għal passiġġieri li jkollhom biljett validu għall-vjaġġ bejn dawk iż-żewġ terminali.

2. Eligibilta għall-eżenzjoni li hemm provvediment għaliha fil-paragrafu 1 tgħodd biss għall-fornitura ta' merkanzija:

(a) Il-valur totali li għal kull persuna u għal kull vjaġġ ma jaqbix il-limiti stabbiliti mid-dispożizzjonijiet tal-Komunità fis-seħh għaċ-ċaqliq ta' passiġġieri bejn pajjiżi terzi u l-Komunità

Meta l-valur totali ta' diveri oġġetti jew ta' diversi fornituri ta' merkanzija għal kull persuna għal kull vjaġġ jaqbeż dawk il-limiti, l-eżenzjoni tingħata sa dawk l-ammonti, bil-ftehim li l-valur ta oġġett ma jistax jin-qasam;

(b) Jinvolvu kwantitajiet għal kull persuna għal kull vjaġġ li ma jaqbix il-limiti stabbiliti mid-dispożizzjonijiet tal-Komunità fis-seħh għaċ-ċaqliq ta' vjaġġaturi bejn pajjiżi terzi u l-Komunità.

Il-valur ta' fornituri ta' merkanzija li jkunu saru fil-limiti kwantitattivi stabbiliti fis-subparagrafu ta' qabel ma jitqiesux għall-applikazzjoni ta' (a).

3. Stati Membri jagħtu d-dritt ta' tnaqqis jew ta' rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud imsemmi fl-Artikolu 17(2) lil kull persuna taxxabli sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintużaw għall-iskop tal-fornitura tal-merkanzija tiegħu eżenti taht dan l-Artikolu.

4. Stati Membri li jeżerċitaw l-opzjoni li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 16(2) jagħtu wkoll eligibilta taht dak il-provvediment lill-importazzjoni, akkwizzjonijiet u fornituri intra-Komunitarji ta' merkanzija lil persuna taxxabli għall-iskopijiet ta' forniture ta' merkanzija tiegħu skond dan l-Artikolu.

5. Stati Membri jiehdu l-miżuri meħtieġa li jiżguraw l-applikazzjoni tajba u ċara ta' l-eżenzjonijiet li hemm provvedimenti għalihom f'dan l-Artikolu u biex ma jkunx hemm evazzjoni, skartar jew abbuż.

Artikolu 28l

Żmien ta' l-applikazzjoni

L-arranġamenti transizzjonali li hemm provvediment għalihom f'dan it-Titolu jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1993. Qabel il-31 ta' Diċembru 1994, il-Kummissjoni tagħti rapport lill-Kunsill fuq kif qed jahdmu l-arranġamenti transizzjonali u jagħtu proposti għal sistema definittiva.

L-arranġamenti transizzjonali jinbidlu b'sistema definittiva għat-tassazzjoni tan-negożju bejn Stati Membri li tkun mibnija fuq it-tassazzjoni fl-Istat Membru minn fejn ġejjin l-merkanzija jew is-servizzi pprovduti. B'dak il-ħsieb, wara li jkun għamel eżami ddetaljat ta' dak ir-rapport u qies li l-kondizzjonijiet għat-transizzjoni għas-sistema definittiva intlahqu sodisfaċentement, il-Kunsill, b'aġir unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li jikkonsulta mal-Parlament Ewropew, jiddeċiedi qabel il-31 ta' Diċembru 1995 fuq l-arranġamenti meħtieġa biex tidhol fis-seħħ u tithaddem is-sistema definttiva.

L-arranġement transizzjonali jidhol fis-seħħ għal erba' snin u jibqa' jghodd sal-31 ta' Diċembru 1996. Iż-żmien ta' kemm idumu jghoddu l-arranġamenti transizzjonali jiġġebbdaw awtomatikament sad-data tad-dhul fis-seħħ tas-sistema definittiva u jiġri x'jiġri sakemm il-Kunsill ikun iddeċieda fuq is-sistema definttiva.

Artikolu 28m

Rata ta' Qlib

Biex ikun iddeterminat l-ekwivalent fil-muniti nazzjonali ta' ammonti mogħtija bl-ECU f'dan it-Titolu Stati Membri iridu jużaw ir-rata ta' kambju applikabbli fis-16 ta' Diċembru 1991 (*).

(*) ĠU C 328, tas-17.12.1991, p. 4."

23. l-Artikolu 33 jinbidel b'li ġej:

"Artikolu 33

1. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħrajn tal-Komunità, b'mod partikolari dawk stabbiliti fid-dispożizzjonijiet fis-seħħ li għandhom x'jaqsmu ma' l-arranġamenti ġenerali għaž-żamma, ċaqliq u ssorveljar ta' prodotti suġġetti għal dazju, din id-Direttiva ma żżommx Stat Membru milli jhalli jew idahħal taxxi fuq kuntratti ta' assigurazzjoni, taxxi fuq imħatri u loġħob, dazji ta' sisa, bolol u iktar ġenerali, kull taxxa, dazju jew spejjeż li ma jistgħux ikunu kkaratterizzati bhala taxxi fuq turnover sakemm dawk it-taxxi, dazji jew spejjeż, f'negożju bejn Stati Membri ma jdahħlux formalitajiet li għandhom x'jaqsmu mal-qsim ta' fruntieri.

2. Kull referenza f'din id-Direttiva għal prodotti suġġetti għal sisa tghodd għall-prodotti li ġejjin kif iddefinitu b'dispożizzjonijiet kurrenti tal-Komunità:

— żjut minerali

— alkoħol u xorb alkoħoliku

— tabakk immanifatturat"

24. L-artikolu li ġej għandu jiddahħal:

"Artikolu 33a

1. merkanzija diehla fil-Komunità mit-territorji kollha speċifikati fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 3(3) jew mill-Gzejjer tal-Kanal Inġliż tkun suġġetta għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-formalitajiet li għandhom x'jaqsmu mad-dhul ta' merkanzija hekk fil-Komunità jitlestew skond ir-Regolament (KEE) Nru 717/91 (*).

(b) il-proċedura interna ta' transitu fil-Komunità tkun tghodd meta, mad-dhul fil-Komunità, dik il-merkanzija:

— maħsuba għal Stat Membru li mhux dak li qegħda fit-territorju tiegħu meta tidhol fil-Komunità

— maħsuba biex terġa tkun esportata mill-Komunità wara tiswija, tibdil, aġġustament jew xogħol b'kuntratt jew ipproċessar fil-Komunità.

— titpoġġa f'arranġamenti temporanji ta' importazzjoni fis-sens tad-Direttiva 85/362/KEE

2. Merkanzija ġejja mill-Komunità u mibgħuta jew ittrasportata lejn xi territorju minn dawk speċifikati fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 3(3) jew għall-Gzejjer tal-Kanal Inġliż ikunu suġġetti għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-formalitajiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-esportazzjoni ta' dik il-merkanzija mal-Komunità jitlestew skond ir-Regolament (KEE) Nru 717/91;

(b) il-proċedura interna ta' transitu fil-Komunità tkun tghodd meta, mad-dhul fil-Komunità, dik il-merkanzija tkun fornita għall-esportazzjoni fi Stat Membru li mhux dak li l-merkanzija titlaq il-Komunità minnu.

(*) ĠU L 78, tas-26.3.1991, p. 1.ċ"

Artikolu 2

1. Id-direttivi li ġejjin ma jibqgħux fis-seħħ fil-31 ta' Diċembru 1992 rigward relazzjonijiet bejn Stati Membri:

— Direttiva 83/181/KEE ⁽¹⁾, kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 89/219/KEE ⁽²⁾,

— Direttiva 85/362/KEE.

⁽¹⁾ ĠU L 105, tat-23.4.1983, p. 38.

⁽²⁾ ĠU L 92, tal-5.4.1989, p. 13.

2. Id-dispożizzjonijiet dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud stabbiliti fid-direttiva li ġejja ma jibqgħux fis-seħh mill-31 ta' Diċembru 1992:

— Direttiva 74/651/KEE ⁽¹⁾, kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 88/663/KEE ⁽²⁾,

— Direttiva 83/182/KEE ⁽³⁾,

— Direttiva 83/183/KEE ⁽⁴⁾, kif emendata bid-Direttiva 89/604/KEE ⁽⁵⁾.

3. Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 69/169/KEE ⁽⁶⁾ kif emendati l-aħħar bid-Direttiva 91/191/KEE ⁽⁷⁾ dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud ma jibqgħux fis-seħh mill-31 ta' Diċembru rigward relazzjonijiet bejn Stati Membri.

Artikolu 3

1. Stati Membri jaddattaw is-sistemi preżenti tagħhom tat-taxxa fuq il-valur miżjud għal din id-Direttiva.

Idaħhlu fis-seħh liġijiet, regolamenti u disposizzjonijiet amministrattivi skond il-htieġa biex l-arranġamenti addattati b'dan il-mod għall-Artikolu 1(1) sa (20) u (22) sa (24) u 2 ta' din id-direttiva jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1993

2. Stati Membri jgħarrfu lill-Kummissjoni bid-dispożizzjonijiet li jaddottaw biex japplikaw din id-Direttiva.

3. Stati Membri jgħaddu t-testi lill-Kummissjoni tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jaddottaw fil-qasam ta' din id-Direttiva

4. Meta Stati Membri jaddottaw miżuri hekk iridu jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew meta jippubblikawhom uffiċjalment jagħmlu magħhom referenza hekk.

Il-mod ta' kif isiru referenzi hekk ikun stabbilit mill-Istati Membri.

Artikolu 4

Din id-Direttiva indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fis-16 ta' Diċembru 1991.

Għall-Kunsill

Il-President

W. KOK

⁽¹⁾ ĠU L 354, tat-30.12.1974, p. 6.

⁽²⁾ ĠU L 382, tal-31.12.1988, p. 40.

⁽³⁾ ĠU L 105, tat-23.4.1983, p. 59.

⁽⁴⁾ ĠU L 105, tat-23.4.1983, p. 64.

⁽⁵⁾ ĠU L 348, tad-29.11.1989, p. 28.

⁽⁶⁾ ĠU L 133, ta' l-4.6.1969, p. 6.

⁽⁷⁾ ĠU L 94, tas-16.4.1991, p. 24.